

Distr.: General  
8 June 2020  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة  
مجلس الأمن



مجلس الأمن  
السنة الخامسة والسبعون

الجمعية العامة  
الدورة الرابعة والسبعون  
البند 31 من جدول الأعمال  
منع نشوب النزاعات المسلحة

رسالة مؤرخة 6 حزيران/يونيه 2020 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأرمينيا  
لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومة بلدي، أحيل إليكم طيه سجل انتهاكات وقف إطلاق النار التي ارتكبتها القوات المسلحة الأذربيجانية على حدود دولة جمهورية أرمينيا خلال شهر أيار/مايو 2020 (انظر المرفق الأول)\*.

وأحيل إليكم طيه أيضاً سجل انتهاكات وقف إطلاق النار التي سجلتها وزارة دفاع جمهورية أرتساخ (جمهورية ناغورنو - كاراباخ) خلال شهر أيار/مايو 2020 (انظر المرفق الثاني).

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقيها باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند 31 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) مهير مارغاريان

السفير

الممثل الدائم

\* يعمّم المرفقان باللغة التي قُدّما بها فقط.



الرجاء إعادة استعمال الورق

120620 100620 20-07593 (A)



المرفق الأول للرسالة المؤرخة 6 حزيران/يونيه 2020 الموجهة إلى الأمين العام من  
الممثل الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of  
Azerbaijan along the State border with the Republic of Armenia,  
1–31 May 2020**

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 May	<b>Tavush and Gegharkunik regions</b>	4	Small arms and light weapons: 99
	Aygehovit	1	
	Berkaber	1	
	Geghamasar	1	
	Vahan	1	
2 May	<b>Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions</b>	7	Small arms and light weapons: 45
	Koti	2	Large-calibre sniper weapons: 21 (Chambarak 20; Areni 1)
	Baghanis	1	Large-calibre machine guns: 3 (Areni)
	Chambarak	1	
	Areni	2	
	Khndzorut	1	
3 May	<b>Tavush, Vayots Dzor and Syunik regions</b>	7	Small arms and light weapons: 19
	Aygepar	2	Small-calibre sniper weapons: 1
	Berkaber	1	Large-calibre sniper weapons: 1 (Areni)
	Baghanis	1	Large-calibre machine guns: 100 (Koti)
	Koti	1	
	Areni	1	
	Karchevan	1	
4 May	<b>Tavush and Vayots Dzor regions</b>	2	Small arms and light weapons: 20
	Berkaber	1	Large-calibre sniper weapons: 2 (Areni)
	Areni	1	
5 May	<b>Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions</b>	13	Small arms and light weapons: 51
	Voskepar	3	Small-calibre sniper weapons: 1
	Voskevan	3	Large-calibre sniper weapons: 4 (Voskevan 2; Areni 2)
	Chambarak	1	Large-calibre machine guns: 260 (Voskepar 220; Areni 40)
	Areni	6	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
6 May	<b>Ararat and Vayots Dzor regions</b>	<b>4</b>	Small arms and light weapons: 26 Large-calibre machine guns: 5 (Areni)
	Yeraskh	2	
	Areni	2	
7 May	<b>Tavush and Gegharkunik regions</b>	<b>8</b>	Small arms and light weapons: 134 Small-calibre sniper weapons: 6
	N. Karmiraghbyur	1	
	Koti	1	
	Baghanis	4	
	Jil	2	
8 May	<b>Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>5</b>	Small arms and light weapons: 2 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre machine guns: 9 (Areni)
	Voskevan	1	
	Areni	3	
	Yeraskh	1	
9 May	<b>Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions</b>	<b>14</b>	Small arms and light weapons: 46 Small-calibre sniper weapons: 3 Large-calibre sniper weapons: 1 (Areni) Large-calibre machine guns: 113 (Sarigyugh 80; Areni 23; Chambarak 10)
	Aygepar	1	
	Berkaber	1	
	Sarigyugh	1	
	Voskevan	1	
	Baghanis	1	
	Chambarak	1	
	Khndzorut	1	
	Areni	7	
10 May	<b>Tavush and Vayots Dzor regions</b>	<b>8</b>	Small arms and light weapons: 31 Large-calibre machine guns: 201 (Voskepar 190; Voskevan 5; Areni 6)
	Voskepar	3	
	Sarigyugh	1	
	Voskevan	2	
	Baghanis	1	
	Areni	1	
11 May	<b>Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>6</b>	Small arms and light weapons: 42 Large-calibre sniper weapons: 11 (Areni)
	Movses	1	
	Voskevan	1	
	Baghanis	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Areni	2	
	Zangakatun	1	
12 May	<b>Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions</b>	<b>13</b>	Small arms and light weapons: 58
	Sarigyugh	1	Large-calibre sniper weapons: 9 (Baghanis 5; Areni 4)
	Baghanis	2	Large-calibre machine guns: 20 (Baghanis 5, Chambarak 15)
	Chambarak	4	
	Vahan	1	
	Kndzorut	2	
	Areni	3	
13 May	<b>Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>15</b>	Small arms and light weapons: 150
	Kolagir	1	Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre sniper weapons: 49 (Kolagir 15; Areni 34)
	Paravakar	1	Large-calibre machine guns: 18 (Areni 13; Sarigyugh 5)
	Sarigyugh	2	
	Voskevan	2	
	Areni	6	
	Khndzorut	1	
	Yeraskh	2	
14 May	<b>Tavush and Vayots Dzor regions</b>	<b>15</b>	Small arms and light weapons: 40
	Berkaber	2	Large-calibre sniper weapons: 22 (Areni)
	Voskepar	3	Large-calibre machine guns: 435 (Voskepar 360; Sarigyugh 55; Baghanis 20)
	Sarigyugh	2	
	Baghanis	1	
	Areni	6	
	Khndzorut	1	
15 May	<b>Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions</b>	<b>17</b>	Small arms and light weapons: 241
	Chinari	6	Large-calibre sniper weapons: 16 (Vahan 13; Areni 3)
	Aygepar	2	Large-calibre machine guns: 67 (Geghamasar 7; Voskepar 50; Areni 10)
	Voskepar	1	
	Baghanis	1	
	Vahan	2	
	Geghamasar	2	
	Areni	3	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
16 May	<b>Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions</b>	<b>12</b>	Small arms and light weapons: 148
	Berkaber	1	Large-calibre sniper weapons: 12 (Vahan 10; Koti 2)
	Koti	3	Large-calibre machine guns: 56 (Voskevan 40; Areni 16)
	Voskevan	1	
	Vahan	4	
	Areni	3	
17 May	<b>Gegharkunik region</b>	<b>1</b>	Small arms and light weapons: 50
	Vahan	1	
18 May	<b>Tavush, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>4</b>	Small arms and light weapons: 10
	Paravakar	1	Large-calibre sniper weapons: 10 (Vahan)
	Vazashen	1	
	Vahan	1	
	Yeraskh	1	
19 May	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>11</b>	Small arms and light weapons: 23
	N. Karmiraghbyur	1	Small-calibre sniper weapons: 2
	Chambarak	3	Large-calibre machine guns: 13 (Areni)
	Areni	5	
	Yeraskh	2	
20 May	<b>Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions</b>	<b>7</b>	Small arms and light weapons: 33
	N. Karmiraghbyur	1	Small-calibre sniper weapons: 3
	Paravakar	1	Large-calibre machine guns: 71 (Chambarak 65; Areni 6)
	Vazashen	1	
	Chambarak	2	
	Areni	1	
	Khndzorut	1	
21 May	<b>Tavush and Vayots Dzor regions</b>	<b>6</b>	Small arms and light weapons: 21
	Voskevan	2	Large-calibre machine guns: 13 (Areni)
	Areni	4	
22 May	<b>Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>6</b>	Small arms and light weapons: 57
	N. Karmiraghbyur	1	Large-calibre sniper weapons: 18 (Zangakatun)
	Baghanis	1	Large-calibre machine guns: 3 (Areni)
	Barekamavan	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Areni	1	
	Zangakatun	2	
23 May	<b>Tavush, Vayots Dzor and Syunik regions</b>	<b>15</b>	Small arms and light weapons: 84 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre machine guns: 158 (Aygepar 30; Voskevan 50; Koti 55; Areni 23)
	Kolagir	2	
	N. Karmiraghbyur	1	
	Aygepar	2	
	Vazashen	1	
	Baghanis	1	
	Voskepar	2	
	Koti	3	
	Areni	3	
	Angeghakot	1	
24 May	<b>Tavush and Vayots Dzor regions</b>	<b>7</b>	Small arms and light weapons: 57 Large-calibre machine guns: 39 (Voskevan 27; Koti 12)
	Kolagir	1	
	Voskevan	4	
	Koti	1	
	Bardzruni	1	
25 May	<b>Tavush and Vayots Dzor regions</b>	<b>9</b>	Small arms and light weapons: 41 Large-calibre machine guns: 27 (Voskevan 10; Areni 17)
	Chinari	2	
	Movses	1	
	Vazashen	1	
	Berkaber	1	
	Voskevan	1	
	Areni	3	
26 May	<b>Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>17</b>	Small arms and light weapons: 453 Large-calibre sniper weapons: 488 (Areni 340; Yelpin 138; Chiva 10) Large-calibre machine guns: 1116 (Areni 817; Zangakatun 7; Tigranashen 30; Chiva 262)
	Paravakar	2	
	Vazashen	1	
	Areni	4	
	Yelpin	1	
	Chiva	5	
	Yeraskh	2	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Zangakatun	1	
	Tigranashen	1	
27 May	<b>Tavush, Vayots Dzor, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>16</b>	Small arms and light weapons: 246
	Chinari	3	Small-calibre sniper weapons: 1
	Voskevan	1	Large-calibre sniper weapons: 2 (Paruyr Sevak)
	Bardzruni	1	Large-calibre machine guns: 2 (Voskevan)
	Chambarak	9	
	Yeraskh	1	
	Paruyr Sevak	1	
28 May	<b>Tavush and Vayots Dzor regions</b>	<b>5</b>	Small arms and light weapons: 65
	N. Karmiraghbyur	1	Small-calibre sniper weapons: 1
	Berkaber	1	Large-calibre machine guns: 70 (Koti)
	Koti	1	
	Bardzruni	2	
29 May	<b>Tavush and Ararat regions</b>	<b>5</b>	Small arms and light weapons: 51
	Paravakar	1	
	Vazashen	1	
	Koti	2	
	Yeraskh	1	
30 May	<b>Tavush, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>5</b>	Small arms and light weapons: 69
	Vazashen	1	Large-calibre sniper weapons: 4 (Sarigyugh)
	Sarigyugh	1	Large-calibre machine guns: 50 (Jil)
	Jil	2	
	Yeraskh	1	
31 May	<b>Tavush, Gegharkunik and Syunik regions</b>	<b>5</b>	Small arms and light weapons: 63
	Kolagir	1	Large-calibre machine guns: 10 (Koti)
	Chinari	1	
	Koti	1	
	Chambarak	1	
	Angeghakot	1	

On 4 May 2020 at 1520 hours, in the vicinity of the village of Voskevan, Artur Harutyunyan, soldier of the armed forces of the Republic of Armenia, was wounded from fire by Azerbaijani side.

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة 6 حزيران/يونيه 2020 الموجهة إلى الأمين العام من  
الممثل الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of  
Azerbaijan on the line of contact with the Republic of Artsakh  
(Nagorno-Karabakh Republic), 1–31 May 2020**

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	17	Small arms and light weapons: 152 Small-calibre sniper weapons: 7
2 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	35	Small arms and light weapons: 273 Small-calibre sniper weapons: 6 Large-calibre machine guns: 4 (Chakhrli 3; Korgan 1)
3 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 159 Small-calibre sniper weapons: 5
4 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	11	Small arms and light weapons: 37 Small-calibre sniper weapons: 6 Large-calibre sniper weapons: 1 (Karachuk)
5 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	11	Small arms and light weapons: 20 Small-calibre sniper weapons: 13 Large-calibre sniper weapons: 6 (Korgan)
6 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 158 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 8 (Marzili) Large-calibre machine guns: 24 (Dortchinar 20; Marzili 4)
7 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	20	Small arms and light weapons: 160 Large-calibre sniper weapons: 3 (Kurapatkino)
8 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 45 Small-calibre sniper weapons: 2
9 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	8	Small arms and light weapons: 28 Small-calibre sniper weapons: 1
10 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 154 Small-calibre sniper weapons: 12
11 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	5	Small arms and light weapons: 23
12 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 299 Small-calibre sniper weapons: 1
13 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 532 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 7 (Mehdili 2; Karachuk 5)
14 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	13	Small arms and light weapons: 79 Small-calibre sniper weapons: 6



<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
15 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 164 Small-calibre sniper weapons: 1 Large-calibre sniper weapons: 5 (Ashaghi Seydakhmedli)
16 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 173 Small-calibre sniper weapons: 3
17 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	13	Small arms and light weapons: 73
18 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	14	Small arms and light weapons: 191
19 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 111
20 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 93
21 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 149 Small-calibre sniper weapons: 5 Large-calibre sniper weapons: 3 (Gjulistan)
22 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	62	Small arms and light weapons: 1 329 Small-calibre sniper weapons: 8
23 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	25	Small arms and light weapons: 799
24 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 163
25 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	10	Small arms and light weapons: 48 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 5 (Gjulistan)
26 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	17	Small arms and light weapons: 141 Small-calibre sniper weapons: 1 Large-calibre sniper weapons: 1 (Mehdili)
27 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 119 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 10 (Marzili)
28 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	8	Small arms and light weapons: 66 Small-calibre sniper weapons: 1
29 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 53
30 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 95 Small-calibre sniper weapons: 4
31 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	17	Small arms and light weapons: 78 Small-calibre sniper weapons: 1 Large-calibre sniper weapons: 14 (Kurapatkino 10; Levonarkh 2; Gjulistan 2)